



California's Protection & Advocacy System
Toll-Free (800) 776-5746

Làm Thế Nào Để Được THẨM ĐỊNH GIÁO DỤC ĐỘC LẬP BẰNG CÔNG PHÍ

June 2009, Pub #5476.05

- Có phải quý vị có không thỏa mãn với thẩm định giáo dục đặc biệt cho con quý vị trong thời gian gần đây nhất không?
- Học Khu có từ chối việc đủ điều kiện tham gia giáo dục đặc biệt của con quý vị hoặc từ chối dịch vụ hoặc sự hỗ trợ cần thiết cho con quý vị dựa trên các khuyến nghị của một thẩm định kém chất lượng không?
- Quý vị đã yêu cầu thẩm định độc lập cho con quý vị và đã bị Học Khu phớt lờ hoặc họ chỉ nói thẳng ra là “Không!” đúng không?

Nếu quý vị trả lời là có cho bất kỳ câu hỏi nào trong số những câu hỏi này, thì quý vị cần phải biết thêm về quyền có được Thẩm Định Giáo Dục Độc Lập bằng công phí của mình!!!

Luật Pháp

Các Quy Định Giáo Dục Đặc Biệt Của Liên Bang quy định rằng, tùy theo các điều kiện nhất định:

“Phụ huynh có quyền có được thẩm định giáo dục độc lập bằng công phí cho con em mình nếu phụ huynh không đồng ý với thẩm định của một cơ quan công”¹

Các Quy Định Giáo Dục Đặc Biệt Của Liên Bang cũng quy định rằng nếu cha/mẹ đề nghị có được thẩm định giáo dục độc lập (IEE) bằng công phí, thì Học Khu, không được trì hoãn không cần thiết, phải:

- *Đệ trình khiếu nại theo đúng thủ tục pháp lý để yêu cầu phiên điều trần nhằm chứng minh rằng thẩm định của Học Khu là thích hợp hoặc.*

or

- *Đảm bảo rằng thẩm định giáo dục độc lập được tiến hành bằng công phí, trừ khi cơ quan đó chứng minh được tại phiên điều trần theo các điều khoản từ §§ 300.507 đến 300.513 rằng thẩm định mà phụ huynh đã có không thỏa mãn các tiêu chí của cơ quan.²*

Điều này có nghĩa là nếu quý vị yêu cầu có được IEE bằng công phí, thì Học Khu chỉ có hai lựa chọn: 1) thực hiện các bước cần thiết để đảm bảo rằng quý vị nhận được IEE mà không phải chịu phí tổn gì, hoặc 2) đệ trình yêu cầu thực hiện thủ tục pháp lý và cố gắng chứng minh với thẩm phán luật hành chính rằng thẩm định của Học Khu là thích hợp. Đây là một trong những quy định thuận lợi nhất áp dụng cho các phụ huynh trong tất cả các luật giáo dục đặc biệt vì đối với một Học Khu, việc tham gia điều trần có thể sẽ tốn kinh phí bằng hoặc hơn số kinh phí nếu họ chỉ đơn giản đồng ý thanh toán cho IEE. Học Khu không thể đơn giản là phớt lờ quý vị một cách hợp pháp hoặc không thể chỉ nói “không” với quý vị.

Việc Này Được Thực Hiện Bằng Cách Nào

Đây là các bước mà quý vị cần phải thực hiện để con mình được Thẩm

¹ 34 C.F.R. § 300.502(b)(1).

² Id. at (b)(2).

Định Giáo Dục Độc Lập (IEE) bằng công phí:

1. Đệ Trình một Bản Yêu Cầu được Thẩm Định Giáo Dục Độc Lập bằng Công Phí

Điều đầu tiên mà quý vị nên làm là viết một lá thư gửi đến người liên lạc chính của nhóm IEP hoặc một người quản lý trường, trong thư này cần trình bày rằng quý vị không đồng ý với thẩm định của Học Khu và đề nghị có được IEE bằng công phí. Mặc dù Học Khu có thể đề nghị quý vị giải thích tại sao quý vị tin rằng thẩm định của Học Khu là không thích hợp, quý vị không phải đưa ra bất kỳ lý do nào về sự không đồng ý của mình với Học Khu. Ngoài ra, Học Khu có thể không sử dụng việc từ chối giải thích sự không đồng ý của quý vị như một lý do cho việc trì hoãn trả lời yêu cầu của quý vị.³

Như với mọi yêu cầu mà quý vị đưa ra với Học Khu, yêu cầu này cũng phải được lập bằng văn bản và quý vị nên giữ lại một bản sao thư yêu cầu đó cho bản thân mình. Một ý kiến hay khác là ngoài việc gửi thư cho cán bộ trường được nêu trong thư, quý vị nên đồng gửi đến phòng giáo dục đặc biệt của Học Khu. Mặc dù luật pháp không quy định rằng yêu cầu có IEE phải được lập bằng văn bản, thì việc có bằng chứng bằng văn bản về việc quý vị đã gửi yêu cầu là một điều quan trọng vì Học Khu không phải bồi hoàn lại IEE cho quý vị nếu trước tiên quý vị không gửi cho Học Khu thông báo rằng quý vị không đồng ý với thẩm định của Học Khu và quý vị yêu cầu có được IEE bằng công phí. Việc có một bản sao thư yêu cầu là cách tốt nhất để chứng minh rằng quý vị đã tuân thủ với các thủ tục này nếu sau đó có xảy ra tranh chấp.

2. Chờ Trả Lời

Trước khi làm bất kỳ điều gì, quý vị nên đợi trong một khoảng thời gian hợp lý sau khi đã đệ trình yêu cầu của mình để Học Khu có cơ hội trả lời. Các đạo luật giáo dục đặc biệt của bang California hay liên bang đều không quy định khoảng thời gian hay số ngày mà một Học Khu phải cung

³ Id. at (b)(4).

cấp IEE bằng công phí hoặc phải đệ trình yêu cầu thực hiện Thủ Tục Pháp Lý sau khi đã có yêu cầu của phụ huynh. Các đạo luật giáo dục đặc biệt của tiểu bang California và liên bang chỉ quy định rằng các Học Khu phải đệ trình yêu cầu thực hiện theo đúng thủ tục pháp lý hoặc đảm bảo IEE được cung cấp mà không có bất kỳ trì hoãn không cần thiết nào. Các tiểu bang khác mà đã thực hiện các lịch biểu cụ thể sẽ yêu cầu các tiểu bang phải thông qua IEE hoặc đệ trình yêu cầu thực hiện theo đúng Thủ Tục Pháp Lý ở bất kỳ đâu trong khoảng thời gian từ 5 đến 30 ngày sau khi nhận được yêu cầu của phụ huynh.⁴ Tại California, một tòa án đã phát hiện thấy có sự trì hoãn không cần thiết khi một học khu, sau khi nhận được yêu cầu có được IEE bằng công phí, đã đợi 3 tháng rồi đệ trình văn bản yêu cầu thực hiện thủ tục pháp lý.⁵ Trong trường hợp này, Tòa án đã không bác bỏ việc nếu phát hiện khoảng thời gian chờ đợi ngắn hơn nhiều thì đó cũng là sự trì hoãn không cần thiết, nhưng tòa án cũng không đưa ra bất kỳ manh mối nào về các nhân tố nào nên được sử dụng khi xác định đâu là trì hoãn không cần thiết. Tuy nhiên, rõ ràng là trong cách diễn đạt của trường hợp đó thì khi đã xảy ra sự trì hoãn không cần thiết, Học Khu từ chối quyền tranh cãi yêu cầu có được IEE bằng công phí bất kể tính hợp lệ của thẩm định của chính Học Khu.⁶ Chúng tôi đề nghị quý vị chờ đợi trong khoảng thời gian hợp lý sau khi đã yêu cầu có được IEE bằng công phí trước khi đệ trình bất kỳ loại khiếu nại nào. Khoảng thời gian hợp lý để chờ đợi có thể là 15 ngày làm việc của trường học vì đó là khoảng thời gian mà các Học Khu có kể từ thời gian nhận được yêu cầu của phụ huynh để trình bày kế hoạch thẩm định khi một Học Khu thực hiện thẩm định của chính họ.

⁴ Ví dụ, Maine cho phép các học khu có 30 ngày theo lịch để đồng ý thực hiện IEE hoặc khởi sự điều trần theo thủ tục; Louisiana cho phép có 10 ngày làm việc của trường; Michigan cho phép có 7 ngày theo lịch; và Massachusetts cho phép có 5 ngày làm việc của trường.

⁵ Học Khu Pajaro Valley v. J.S., 47 IDELR 12, 50 (N.D. Cal. 2006).

⁶ Id. ([V]iệc trì hoãn không cần thiết và không có giải thích của Học Khu trong việc đệ trình yêu cầu thực hiện thủ tục pháp lý đã khước từ quyền của Học Khu được phản đối yêu cầu của Học sinh xin được thẩm định giáo dục độc lập bằng công phí, và tự bản thân việc trì hoãn đó đảm bảo việc phán xét ủng hộ cho Học Sinh.”)

3. Đừng Lấy Từ Không làm Câu Trả Lời

Nếu Học Khu thông qua IEE, thì hãy làm việc với Học Khu để chuẩn bị tốt công tác hậu cần nhằm có được thẩm định độc lập cho con quý vị. Nếu Học Khu đệ trình yêu cầu thực hiện theo đúng thủ tục pháp lý, hãy chuẩn bị tâm lý đến dự phiên điều trần và giải thích cho thẩm phán luật hành chính lý do tại sao quý vị cho rằng thẩm định của Học Khu không thích hợp và tại sao quý vị cần có được IEE. Quý vị cũng nên gọi điện cho tổ chức Disability Rights California (Các Quyền Lợi Người Khuyết Tật California) và xin bản sao chương sách hướng dẫn Các Quyền và Trách Nhiệm Giáo Dục Đặc Biệt của chúng tôi trong đó có giải thích về thủ tục pháp lý.

Nếu sau một khoảng thời gian chờ đợi hợp lý, trường vẫn chưa trả lời yêu cầu của quý vị hoặc đã từ chối yêu cầu của quý vị theo cách khác mà không đệ trình yêu cầu thực hiện theo đúng thủ tục pháp lý, quý vị có thể lựa chọn cách viết một thư khác thông báo cho Học Khu biết rằng họ đã vi phạm các quyền của quý vị theo Mục 300.502(b) Chương 34 Bộ Luật Các Quy Định Liên Bang. Trong thư này, quý vị cũng có thể cảnh báo cho học khu rằng quý vị đang coi việc họ không có động thái gì như sự trả lời khẳng định đồng ý đối với yêu cầu của quý vị và: 1) thông báo cho Học Khu biết rằng quý vị sẽ thanh toán cho IEE bằng tiền của quý vị và xuất trình hóa đơn cho Học Khu để được bồi hoàn kinh phí, hoặc 2) yêu cầu Học Khu bố trí thanh toán cho nhà cung cấp mà quý vị đã chọn để thực hiện IEE cho quý vị. Quý vị cũng có thể chọn cách không nói bất kỳ điều gì với học khu và đi thẳng sang Bước 4.

4. Nếu Tất Cả Những Mọi Động Thái Đầu Thất Bại, hãy Đệ trình Khiếu Nại Tuân Thủ

Nếu Học Khu vẫn không thông qua IEE hoặc không đệ trình văn bản yêu cầu thực hiện theo đúng Thủ tục Pháp lý, quý vị nên đệ trình Khiếu Nại Tuân Thủ với Sở Giáo Dục California (CDE). Trong khiếu nại này, quý vị phải đưa ra lý lẽ rằng Học Khu đã vi phạm các quyền thực hiện thủ tục pháp lý của quý vị theo 34 C.F.R. §300.502(b) và yêu cầu biện pháp khắc phục là CDE lệnh cho Học Khu cung cấp IEE cho quý vị ngay lập tức. Quý vị nên gửi cùng khiếu nại này một bản sao yêu cầu IEE và bất kỳ tài liệu nào khác của quý vị hay Học Khu mà có thể giúp CDE đưa ra phán quyết có lợi cho quý vị. Thông thường CED có 60 ngày sau khi có hồ sơ khiếu

nại để ra phán quyết. Các Khiếu Nại Tuân Thủ có thể được đệ trình bằng văn bản gửi đến:

California Department of Education
1430 “N” Street, Suite 2401
Sacramento, CA 95814-5901

Để tìm hiểu kỹ thêm về Khiếu Nại Tuân Thủ, quý vị nên đọc Chương 6 trong sách hướng dẫn Quyền và Trách Nhiệm Giáo Dục Đặc Biệt của PAI.

Các Câu Hỏi Thường Gặp

Tôi có thể chọn ai để thực hiện IEE của con tôi?

Dù Học Khu có đồng ý cung cấp IEE cho quý vị hay Học Khu chọn cách đệ trình yêu cầu thực hiện theo đúng Thủ Tục Pháp Lý, thì Học Khu vẫn phải cung cấp cho quý vị “thông tin về nơi quý vị có thể được cấp thẩm định giáo dục độc lập và tiêu chí cơ quan áp dụng cho các thẩm định giáo dục độc lập”⁷ Thông tin này phải bao gồm một danh sách các nhà thẩm định đủ năng lực ở khu vực quý vị, cũng như các hướng dẫn về định giá và các tiêu chuẩn khác mà Học Khu đã áp dụng. Dù quý vị không bắt buộc phải sử dụng các nhà thẩm định trong danh sách của Học Khu, thì việc không theo đề nghị hay hướng dẫn của họ có thể làm tăng thêm tranh chấp về thanh toán hay hoàn trả. Để tránh khiếu tranh chấp này, hãy đảm bảo rằng nhà thẩm định mà quý vị chọn đáp ứng tất cả các yêu cầu về năng lực trong các tiêu chuẩn của cơ quan. Nếu Học Khu đang hạn chế các lựa chọn của quý vị một cách bất hợp lý đến mức việc thẩm định không thực sự độc lập, thì quý vị phải đệ trình khiếu nại tuân thủ căn cứ vào việc Học Khu không đảm bảo được rằng IEE được cung cấp bằng công phí mà không có trì hoãn không cần thiết.

⁷ 34 C.F.R. § 300.502(a)(2).

Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không có đủ tiền để thanh toán cho khoản trả trước cho IEE và Học Khu nhất định giữ lựa chọn duy nhất là thanh toán dạng bồi hoàn phí?

Các luật pháp và quy định giáo dục đặc biệt không nêu rõ cách thức Học Khu phải chuẩn bị hậu cầu cung cấp IEE bằng công phí. Tuy nhiên, nếu quý vị không có đủ tiền để chi trả khoản trả trước cho IEE và được bồi hoàn sau, thì Học Khu cần có các phương án bố trí khác như thanh toán trực tiếp cho nhà thẩm định riêng để thực hiện nghĩa vụ của mình nhằm đảm bảo rằng IEE được cung cấp mà không có trì hoãn không cần thiết.

Nếu Học Khu từ chối có những thu xếp hợp lý, thì quý vị nên đệ trình khiếu nại tuân thủ?

Nếu tôi có tiền, tôi có nên tự trả chi phí thẩm định và yêu cầu Học Khu bồi hoàn không?

Là phụ huynh, quý vị luôn có quyền có được IEE bằng chi phí của mình và được Học Khu xem xét thẩm định đó trong việc phát triển IEP cho con quý vị.⁸ Tuy nhiên, quý vị không nên thanh toán cho chi phí thẩm định độc lập bằng tiền của mình khi trước hết không yêu cầu Học Khu cấp IEE bằng công phí và không để Học Khu có cơ hội đáp ứng yêu cầu của mình. Nếu quý vị đã có được thẩm định độc lập bằng chi phí của mình, các Học Khu không bắt buộc phải hoàn trả lại cho quý vị chi phí nếu quý vị không chứng minh được là quý vị đã thông báo cho học khu rằng quý vị đã không đồng ý với thẩm định của họ và đã yêu cầu có được IEE.

Tôi có thể yêu cầu loại thẩm định nào làm IEE bằng công phí?

Vì luật pháp không nêu rõ, nên quý vị có thể yêu cầu bất kỳ loại thẩm định nào mà một học khu sẽ thực hiện để thẩm định việc đủ tiêu chuẩn tham gia giáo dục đặc biệt hay các nhu cầu giáo dục của con quý vị trong một lĩnh vực bị nghi là có khuyết tật. Thẩm định này không chỉ bao gồm các thẩm định về giáo dục tâm lý mà còn nhiều thẩm định chuyên sâu hơn như thẩm

⁸ Id. at (a), (c)(1).

định công nghệ trợ giúp người khuyết tật, thẩm khả năng nói, thẩm định liệu pháp lao động và thẩm định phân tích chức năng. Tuy nhiên, hãy đảm bảo rằng học khu đã thực hiện loại thẩm định quý vị đang yêu cầu vì yêu cầu có được IEE bằng công phí phải căn cứ vào việc phụ huynh không đồng ý với thẩm định hiện tại mà học khu đã có. Luật pháp hay các quy định không có bất kỳ hạn chế nào đối với việc thẩm định phải được thực hiện từ thời gian nào, vì thế, về mặt lý thuyết quý vị có thể yêu cầu có được IEE bằng công phí căn cứ vào việc quý vị không đồng ý với thẩm định đã được thực hiện từ vài năm trước miễn là thẩm định đó là thẩm định gần đây nhất và là đó lần đầu tiên quý vị thực hiện một yêu cầu như vậy.

Học Khu có thể hạn chế Nhà Thẩm Định Độc Lập trong việc thẩm định con tôi tại khu vực trường học, kể cả môi trường lớp học của con tôi hay không?

Không. Nếu Học Khu đã tiến hành thẩm định đang gây tranh cãi có sử dụng phương pháp quan sát trong lớp học, hay nếu quan sát trong lớp học đã là phương pháp mà nhà thẩm định của Học Khu được phép sử dụng, thì Nhà Thẩm Định Độc Lập phải có cơ hội tương đương. Phương pháp này bao gồm quan sát trong lớp học và môi trường giáo dục cũng như bất kỳ lớp học và môi trường giáo dục mới nào mà Học Khu đề nghị bất kể quý vị đã yêu cầu IEE trước khi hay sau khi đệ trình yêu cầu thực hiện theo đúng thủ tục pháp lý.⁹

Bao lâu một lần tôi có thể yêu cầu có được IEE bằng công phí?

Các quy định của liên bang có nêu phụ huynh “chỉ có quyền có một thẩm định giáo dục độc lập bằng công phí mỗi lần cơ quan công tiến hành một thẩm định mà phụ huynh không đồng ý.”¹⁰ Nếu quý vị không hài lòng với một IEE có được bằng công phí, quý vị sẽ phải đợi học khu thẩm định lại con quý vị trước khi quý vị có thể yêu cầu có được IEE khác bằng công phí.

⁹ Cal. Ed. Code § 56329(b).

¹⁰ 34 C.F.R. § 300.502(b)(5).

Tại sao tôi phải nộp Khiếu Nại Tuân Thủ thay vì đệ trình văn bản yêu cầu thực hiện theo đúng Thủ Tục Pháp Lý?

Ở một mức độ quan trọng, thủ tục Khiếu Nại Tuân Thủ được thiết kế để đảm bảo rằng các Học Khu tuân theo các yêu cầu thủ tục của luật giáo dục đặc biệt. Trong một khiếu nại tuân thủ, CDE điều tra các vi phạm về thủ tục và lệnh cho Học Khu thực hiện hành động khắc phục nếu phát hiện thấy bất kỳ vi phạm nào. Quá trình này thông thường chỉ yêu cầu phụ huynh thực hiện một số ít động thái sau khi khiếu nại đã được đệ trình. Ngoài ra, vấn đề sẽ không phải là việc thẩm định của Học Khu có phù hợp hay không mà là họ đã trả lời thích đáng cho yêu cầu có được IEE bằng công phí của quý vị có chậm trễ không cần thiết hay không.

Mặt khác, Thủ Tục Pháp Lý là một phiên điều trần hành chính trước thẩm phán luật hành chính. Mặc dù lịch biểu ngắn hơn một chút so với các Khiếu Nại Tuân Thủ, các phiên điều trần theo Thủ Tục Pháp Lý có thể sẽ là trải nghiệm đáng sợ cho các phụ huynh vì họ giống như là đang bị xét xử và Học Khu thì gần như là luôn được đại diện bởi một luật sư. Hơn nữa, quyết định gần đây của Tòa Án Tối Cao làm các bậc phụ huynh đưa ra yêu cầu thực hiện theo đúng thủ tục pháp lý gặp nhiều khó khăn hơn khi phải thắng kiện bằng việc đặt gánh nặng bằng chứng vào bên yêu cầu thực hiện theo thủ tục pháp lý.¹¹ Kết quả là, thông thường chiến lược tốt hơn là đệ trình một khiếu nại tuân thủ. Tuy nhiên, nếu quý vị đang lập kế hoạch đệ trình yêu cầu thực hiện theo đúng thủ tục pháp lý về các vấn đề khác nữa, thì tốt hơn là nên đưa vào vấn đề vi phạm liên quan đến việc cung cấp IEE bằng công phí như một phần của yêu cầu tiến hành thủ tục pháp lý về nhiều vấn đề.

Disability Rights California is funded by a variety of sources, for a complete list of funders, go to <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.

¹¹ Schaffer v. Weast., 546 U.S. 49 (2005).